

A carta escrita por um irmão de Jesus, que chamamos Judas

Judas 1-2

TEMA: Eu, Judas, servo de Jesus Cristo e irmão de Tiago, escrevo a vocês que são chamados, amados e protegidos por Deus.

¹Sou Judas, que sirvo a Jesus Cristo *como* escravo voluntário [MET]. Sou o irmão *menor* de Tiago, *líder de todas as congregações*. Escrevo a vocês a quem Deus/Cristo escolheu *para pertencerem a ele*. São vocês a quem Deus nosso Pai ama e que Jesus Cristo protege (OU, a quem Deus protege *para os apresentar* a Jesus Cristo). ²*Peço na oração* que vocês possam continuar *experimentando* sempre a *ação bondosa* de Deus para com vocês, *fazendo com que tenham paz* no seu interior, e amando-os.

Judas 3-7

TEMA: Proclamem a verdade que cremos e defendam-na firmemente contra os que se opõem a ela.

³Vocês a quem amo, embora estivesse bem ansioso para escrever-lhes sobre aquilo que todos nós compartilhamos, qual seja—como *Deus/Jesus nos salva*—, eu me dei conta da necessidade de lhes escrever para exortá-los no sentido de defenderem a verdade *sobre Cristo* que nós cremos. Essa verdade foi comunicada definitivamente uma vez *por Jesus e seus apóstolos* {Jesus e seus apóstolos comunicaram essa verdade uma só vez} a nós que pertencemos a Deus, e *não devemos deixar que ninguém a altere/modifique*. ⁴Algumas pessoas *ensinam* erradamente *que, uma vez que Deus faz em benefício de nós aquilo que nem merecemos, não importa continuarmos no pecado*. Tais pessoas mostram *pela maneira em que se comportam* que recusam confessar que Jesus Cristo *é* nosso único chefe e nosso senhor. Foi escrito há muito tempo {*Alguém* escreveu há muito tempo} que *Deus* iria condenar/castigar tais ímpios. Mas algumas pessoas *desse tipo* entraram [MET] *como cobras rastejantes* nas suas congregações e *se opõem à verdade sobre Cristo, portanto vocês devem resisti-las*.

Judas 5-8

TEMA: A maneira em que Deus destruiu três grupos exemplifica como ele vai destruir tais ímpios no meio de vocês.

⁵Embora vocês já soubessem tudo isto anteriormente, desejo lembrar-lhes *certas coisas*. *Não se esqueçam que, embora* o Senhor resgatasse seu povo da *terra* do Egito, ele destruiu posteriormente a maioria dessas mesmas pessoas, aqueles que não criam nele. ⁶E houve muitos anjos a quem Deus designou funções no céu. Mas eles não permaneceram nessas funções, governando com autoridade. Pelo contrário, eles abandonaram o lugar que Deus lhes tinha

designado como morada *no céu*. Portanto, Deus condenou eternamente aqueles anjos às cadeias na escuridão *do inferno*. *Eles vão permanecer lá* até o grande dia quando *Deus* vai julgá-los/castigá-los. ⁷De maneira semelhante, aqueles que viviam [MTY] nas *idades de Sodoma e Gomorra* e outras cidades vizinhas cometeram atos de imoralidade sexual, procurando todos os tipos de relações sexuais distintas *daquelas que Deus permitia*. Portanto, *Deus destruiu as cidades deles*. *Aquilo que aconteceu a tais pessoas e anjos* mostra como é que Deus vai fazer com que indivíduos *como esses falsos mestres* sofram quando ele os castigar no eterno fogo *do inferno*. ⁸Da mesma forma, estes *ímpios no meio de vocês* mancham seu próprio corpo *por se comportarem imoralmente*, pois *eles alegam* que Deus *revelou* em visões *que eles deviam se comportar dessa maneira*. Eles recusam *deixar* que alguém tenha autoridade sobre eles, e insultam os gloriosos *anjos de Deus*.

Judas 9-10

TEMA: Estes falsos mestres insultam todos os seres espirituais que não compreendem, obrigando Deus a destruí-los.

⁹Quando o diabo/Satanás disputou com o anjo-chefe Miguel sobre *quem iria levar* o corpo do profeta Moisés, Miguel não procedeu *como estes falsos mestres*. Mesmo que Miguel tivesse *muito mais autoridade que eles*, ele não insultou desrespeitosamente a Satanás, acusando-o/condenando-o. Pelo contrário, ele disse *apenas*, “*Desejo que o Senhor Deus o repreenda!*”

¹⁰Mas esses *falsos mestres no meio de vocês* insultam os seres/elementos *espirituais* que não compreendem. Além disso, *por fazerem as coisas iníquas que desejam*, coisas que entendem naturalmente/impensadamente, coisas que *fazem* os animais sem razão, eles se destroem. *Mas Deus também vai castigá-los*.

Judas 11-13

TEMA: Já que estes indivíduos praticam coisas iníquas como Caim, Balaão e Corá, Deus vai condená-las ao inferno. Eles são perigosos, inúteis, espiritualmente mortos, inquietos, desavergonhadas e inconfiáveis.

¹¹Deus *vai lhes fazer coisas horríveis!* Eles vivem *de forma iníqua* como Caim, *que matou seu irmão por causa dos ciúmes*. Aqueles *falsos mestres* se dedicam *às ações erradas* [MET] como Balaão. Balaão *tentou levar o povo de Deus ao pecado* para ganhar o dinheiro que *alguém lhe ofereceu*. Eles vão perecer como Corá, que se rebelou *contra a autoridade que Deus concedeu a Moisés*. ¹²Tais falsos mestres são *tão perigosos para vocês como* [MET] são as pedras escondidas de um recife *para um barco*. Quando vocês participam coletivamente *das refeições que promovem* o amor e comunhão *cristãos*, eles farreiam ousadamente/desenvergonhadamente, cuidando somente de si mesmos e não se importando com os outros. *Por deixarem de fazer quaisquer coisas em apoio dos seus semelhantes* [MET], eles são *tão inúteis como nuvens impelidas pelo vento* {que o vento impele}, mas que não *produzem* nenhuma chuva. *Eles são tão*

frustrantes como [MET] árvores que não produzem nenhum fruto no outono, como devem. Eles não são apenas mortos [MET] espiritualmente, como incapazes de fazer com que os outros vivam espiritualmente, bem como [MET] árvores que foram arrancadas {que alguém arrancou}, e como resultado são incapazes de produzir nenhum fruto. ¹³*Eles são inquietos [MET], como as ondas bravas do mar. Justamente como as ondas produzem espuma malcheirosa na praia, esses falsos mestres produzem apenas obras vergonhosas [MTY]. Não podemos depender deles para nos orientar em termos de como devemos viver [MET], bem como não podemos depender dos meteoros/estrelas cadentes para nos mostrar a rota ao viajarmos. A intensa escuridão lhes foi reservada {Deus lhes reservou a intensa escuridão} no inferno.*

Judas 14-16

TEMA: Enoque vaticinou sobre como o Senhor vai condenar pessoas como estes falsos mestres. Eles se queixam, estão descontentes e são arrogantes adutores.

¹⁴*Enoque, o sexto na linhagem dos descendentes de Adão, vaticinou isto sobre aqueles falsos mestres: “Escutem o seguinte: O Senhor, com certeza, virá com uma multidão inúmera dos seus santos anjos ¹⁵para julgar todo o mundo, e para castigar todos os iníquos e ímpios por causa de todos os atos ímpios que praticaram de uma forma ímpia, e por causa de todas as coisas ásperas que os pecadores ímpios proclamaram contra ele”. ¹⁶Estes falsos mestres se queixam das coisas feitas por Deus. Eles se queixam daquilo que lhes acontece. Eles praticam as coisas pecaminosas que o corpo deles deseja. Eles falam presumidamente. Lisonjeiam as pessoas para convencer essas pessoas a lhes concederem as coisas que desejam.*

Judas 17-19

TEMA: Os apóstolos e Cristo vaticinaram que haveria pessoas como estas. Elas dividem os crentes, são egoístas e carentes do Espírito de Deus.

¹⁷*Mas vocês a quem amo devem se lembrar das coisas vaticinadas pelos apóstolos de nosso Senhor Jesus Cristo {que os apóstolos de nosso Senhor Jesus Cristo vaticinaram}. ¹⁸Eles lhes disseram, “Nos últimos tempos haverá pessoas que se zombarão das verdades que Deus revelou. Elas praticarão as coisas ímpias que o corpo delas deseja”. ¹⁹Estes falsos mestres são os que farão com que os crentes se dividam coletivamente. Eles farão aquilo que a própria vontade deles determine fazer. O Espírito de Deus não vive neles.*

Judas 20-21

TEMA: Creiam mais firmemente na verdade, orem pelo poder do Espírito e continuem esperando a misericórdia de Deus.

²⁰*Mas vocês, pessoas que amo, estabeleçam-se firmemente nas verdades sagradas que creem. Orem, deixando que o Espírito Santo os capacite/habilite. ²¹Continuem comportando-se de uma*

forma apropriada para aqueles a quem Deus ama. Continuem esperando constantemente que nosso Senhor Jesus Cristo aja bondosamente para com vocês até o momento de começarmos a viver eternamente com Cristo.

Judas 22-23

TEMA: Auxiliem com misericórdia aqueles que não tiverem certeza daquilo que devem crer, salvando outros da perigosa influência dos falsos mestres, e compadecendo-se daqueles que forem enganados/convencidos por eles.

²²Com misericórdia/compaixão, *auxiliem* aqueles que não tiverem certeza *de qual verdade devem crer*. ²³Salvem outros, resgatando-os energeticamente da *influência dos falsos mestres* [MET], *como as pessoas arrebatam os objetos de um incêndio*. Tenham compaixão daqueles que os falsos mestres tiverem enganado/convencido totalmente, mas tenham cuidado para que eles não influenciem vocês (também). Detestem *praticar*, ou até *pensar*, *nos pecados que tais pessoas cometem*, *bem como iriam detestar* [MET] não somente as coisas sujas mas as roupas manchadas por aquelas coisas {que aqueleas coisas mancharam}.

Judas 24-25

TEMA: Deus, que é poderoso para guardar vocês de serem rejeitados por causa do seu pecado, e apresentá-los inocentes diante dele, foi grande e governou antes do início do tempo, continua sendo assim agora, e vai permanecer assim para sempre.

²⁴Deus pode guardar vocês da sua rejeição *devida aos seus pecados*, e ele pode apresentá-los diante da sua gloriosa presença. *Lá*, não haverá nada *pelo qual ele possa* condená-los, e vocês vão regozijar grandemente. ²⁵Ele é o único e verdadeiro Deus. Ele nos salvou como resultado daquilo que Jesus Cristo nosso Senhor *fez em nosso benefício*. Deus é glorioso, grande e poderoso, e ele *governou* com grande autoridade antes do início do tempo; ele continua sendo assim agora, e vai permanecer assim para sempre! Amém/Assim seja.